



Scales

User instructions



(N) **Weegschaal**
Gebruiksaanwijzingen

(FR) **Balance**
Notice d'utilisation

(DE) **Waage**
Bedienungsanleitung

(IT) **Bilancia**
Istruzioni

(ES) **Báscula**
Instrucciones para el usuario

(PT) **Balança**
Instruções de Utilização

(S) **Våg**
Bruksanvisning

(DK) **Vægte**
Bruksanvisning

(N) **Vekt**
Brukerveiledning

(FIN) **Vaaka**
Käyttöohjeet

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:
F173/F175

UK1

NL1

FR2

DE2

IT3

ES3

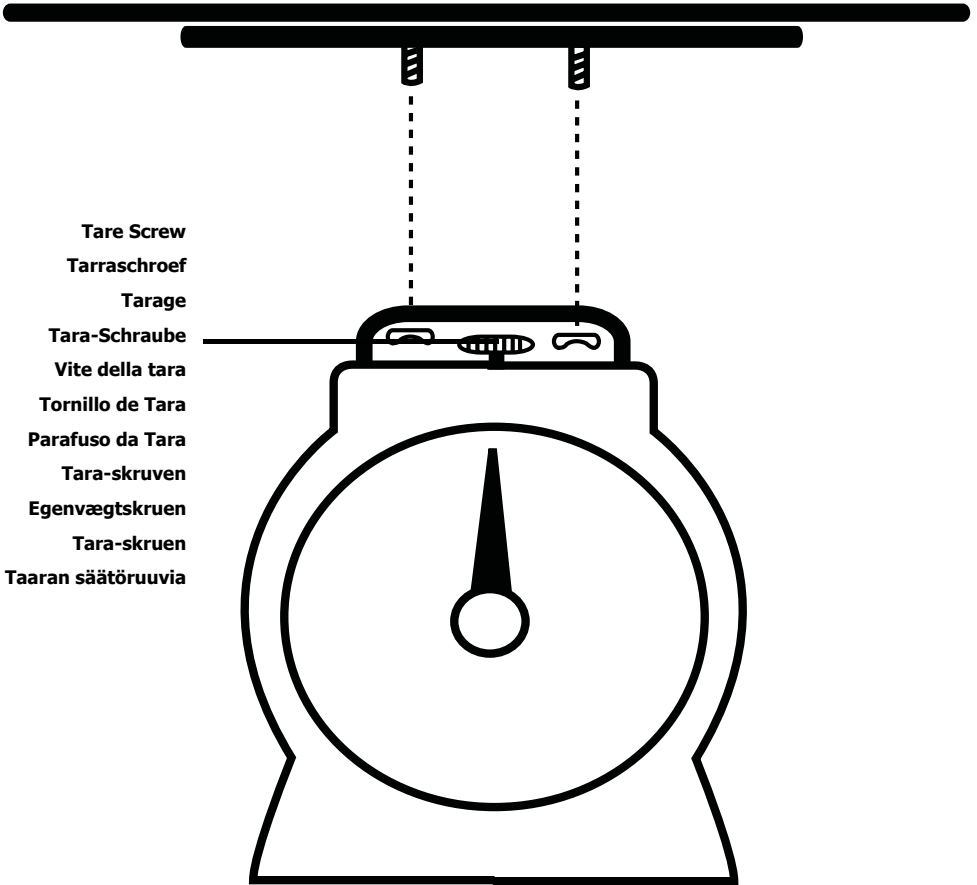
PT4

S4

DK5

N5

FIN6



Tare Screw

Tarraschroef

Tarage

Tara-Schraube

Vite della tara

Tornillo de Tara

Parafuso da Tara

Tara-skruven

Egenvægtskruen

Tara-skruen

Taaran säätöruuvia

Introduction

Note: Be sure to check all packaging materials for any small parts that may have come loose during transportation.

Please take a few moments to carefully read through these instructions.

Correct maintenance and operation of this appliance will give the best possible performance from your WEIGHSTATION product.

THIS APPLIANCE IS NOT SUITABLE FOR PRODUCT SOLD BY MEASURE.

Assembly

- Place the scales on a flat, stable surface.
- Fix the weighing plate to the scales using the nuts and bolts provided.
- Place the EMPTY weighing container on the weighing plate and set the scales to '0' by adjusting the Tare screw OR
Set the scales to '0' by adjusting the Tare screw.

WARNING: DO NOT completely remove the Tare screw.

- The scales are ready to use.

Note: Always place the item to be weighed in the centre of the plate.

Technical Specifications

| Model | Capacity | Gradation |
|-------|----------|-----------|
| F173 | 10kg | 50gm/1oz |
| F175 | 20kg | 100gm/2oz |

All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of WEIGHSTATION.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, WEIGHSTATION reserve the right to change specifications without notice.

Inleiding

Opmerking: controleer al het verpakkingsmateriaal op de aanwezigheid van kleine onderdelen die tijdens transport losgeraakt kunnen zijn.

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door.

Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw WEIGHSTATION product.

DIT APPARAAT IS NIET GESCHIKT VOOR HET WEGEN VAN PRODUCTEN VOOR VERKOOP.

Montage

- Bevestig de weegplaat aan de weegschaal met behulp van de meegeleverde moeren en bouten.
- Plaats de weegbak (LEEG) op de weegplaat en zet de weegschaal op '0' met behulp van de tarraschroef OF
Zet de weegschaal op '0' door de tarraschroef bij te stellen.

WAARSCHUWING: NIET de tarraschroef volledig verwijderen.

- De weegschaal is nu klaar voor gebruik

Opmerking: plaats altijd het te wegen item in het midden van de plaat.

Technische specificaties

| Model | Capaciteit | Schaalindeling |
|-------|------------|----------------|
| F173 | 10kg | 50gm/1oz |
| F175 | 20kg | 100gm/2oz |

Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van WEIGHSTATION.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt WEIGHSTATION het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Introduction

Remarque : veuillez à vérifier que les matériaux d'emballage ne contiennent pas des pièces qui auraient pu se détacher pendant le transport.

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce manuel.

L'entretien et l'utilisation appropriés de cet appareil vous permettront de tirer le meilleur de votre produit WEIGHSTATION.

CET APPAREIL NE CONVIENT PAS AU PESAGE DE PRODUITS VENDUS AU POIDS.

Montage

1. Posez la balance sur une surface plane, stable.
2. Montez la plaque de pesage sur la balance à l'aide des boulons et écrous fournis.
3. Placez le réceptacle de pesage VIDE sur la plaque de pesage et réglez la balance sur " 0 " avec la vis de tarage
OU

Réglez la balance sur " 0 " avec la vis de tarage..



ATTENTION : NE RETIREZ PAS complètement la vis de tarage.

4. La balance est prête à l'emploi.



Remarque : placez toujours le produit à peser au centre de la plaque.

Spécifications techniques

| Modèle | Capacité | Gradation |
|--------|----------|-----------|
| F173 | 10kg | 50gm/1oz |
| F175 | 20kg | 100gm/2oz |

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par WEIGHSTATION.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, WEIGHSTATION se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Telefonische Helpline: 0800 – 1860806 (Deutschland)

DE

Einführung



Hinweis: Überprüfen Sie das gesamte Verpackungsmaterial auf Kleinteile, die sich während des Transports gelöst haben könnten.

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um diese Anleitung gründlich zu lesen.

Durch die korrekte Wartung und den ordnungsgemäßen Einsatz dieses Geräts erhalten Sie optimale Leistung von Ihrem WEIGHSTATION-Produkt.

DAS GERÄT IST NICHT FÜR PRODUKTE GEEIGNET, DIE NACH GRÖSSE VERKAUFT WERDEN.

Montage

1. Die Waage auf eine flache, stabile Fläche stellen.
2. Die Wiegeplatte mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern an der Waage anbringen.
3. Den LEEREN Wiegebehälter auf die Wiegeplatte stellen und die Waage durch Drehen an der Tara-Schraube auf "0" stellen.
ODER
Durch Drehen an der Tara-Schraube die Waage auf "0" stellen.



VORSICHT: Die Tara-Schraube NICHT völlig herausdrehen.

4. Jetzt ist die Waage einsatzbereit.



Hinweis: Das zu wiegende Produkt mitten auf die Platte setzen.

Technische Spezifikationen

| Modell | Max. Füllmenge | Gewichtsschritte |
|--------|----------------|------------------|
| F173 | 10kg | 50gm/1oz |
| F175 | 20kg | 100gm/2oz |

Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von WEIGHSTATION weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. WEIGHSTATION behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Introduzione

Nota: assicurarsi di controllare in tutti i materiali di imballaggio la presenza di parti di piccole dimensioni che possono essersi allentate durante il trasporto.

Leggere con attenzione il presente manuale.

La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto WEIGHSTATION.

APPARECCHIO NON IDONEO PER PRODOTTI DA VENDERE SFUSI..

Montaggio

1. Collocare la bilancia su una superficie in piano e stabile.
2. Fissare il piatto alla bilancia utilizzando i dadi e i bulloni in dotazione.
3. Collocare il contenitore di pesatura VUOTO sul piatto e impostare la bilancia su "0" regolando la vite della tara. OPPURE
Impostare la bilancia su "0" regolando la vite della tara.

ATTENZIONE: NON rimuovere completamente la vite della tara.

4. La bilancia è pronta per l'utilizzo.

Nota: collocare sempre l'oggetto da pesare al centro del piatto.

Specifiche tecniche

| Modello | Capacità | Divisioni |
|---------|----------|-----------|
| F173 | 10kg | 50gm/1oz |
| F175 | 20kg | 100gm/2oz |

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di WEIGHSTATION.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia WEIGHSTATION si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Introducción

Nota: Asegúrese de examinar todos los materiales de embalaje para comprobar si alguna pieza pequeña se ha aflojado durante el transporte.

Tómese unos minutos para leer este manual.

El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto WEIGHSTATION.

ESTE APARATO NO ES ADECUADO PARA VENDER PRODUCTOS A PESO..

Montaje

1. Coloque la báscula sobre una superficie plana y estable.
2. Fije la placa de pesaje en la báscula utilizando las tuercas y pernos que se suministran.
3. Coloque el contenedor de pesaje VACÍO sobre la placa de pesaje y ajuste la báscula a '0' ajustando el tornillo de Tara O
Ajuste la báscula a '0' ajustando el tornillo de Tara.

ADVERTENCIA: NO retire completamente el tornillo de Tara.

4. La báscula está preparada para ser utilizada.

Nota: Coloque siempre el artículo a pesar en el centro de la placa.

Especificaciones Técnicas

| Modelo | Capacidad | Graduación |
|--------|-----------|------------|
| F173 | 10kg | 50gm/1oz |
| F175 | 20kg | 100gm/2oz |

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de WEIGHSTATION.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, WEIGHSTATION se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

Introdução

Nota: controlar todo o material de embalagem e verificar se há peças pequenas que se soltaram durante o transporte.

Por favor utilize o tempo necessário para ler atentamente este manual.

Uma manutenção e utilização correcta deste aparelho permitem a melhor capacidade de funcionamento do seu produto WEIGHSTATION.

ESTE APARELHO NÃO É ADEQUADO PARA A MEDIÇÃO DE PRODUCTOS COMERCIALIZADOS.

Montagem

1. Coloque a balança numa superfície estável e lisa.
2. Fixe o prato de pesagem à balança usando as porcas e parafusos fornecidos.
3. Coloque o recipiente de pesagem VAZIO no prato de pesagem e regule a balança para "0" ajustando o parafuso da Tara OU Regule a balança para "0" ajustando o parafuso da Tara..

AVISO: NÃO remova o parafuso da Tara completamente.

4. A balança está pronta a ser utilizada.

Nota: Coloque sempre o item a ser pesado no centro do prato.

Especificações técnicas

| Model | Capacidade | Gradação |
|-------|------------|-----------|
| F173 | 10kg | 50gm/1oz |
| F175 | 20kg | 100gm/2oz |

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução electrónica ou mecânica, ou por qualquer outro meio copiar, guardar em meios digitais ou transmitir a terceiros estas instruções, seja parcialmente ou na sua totalidade, sem a autorização prévia de WEIGHSTATION.

Nós nos esforçamos para que no dia de publicação deste manual todos os pormenores sejam correctos, no entanto, a WEIGHSTATION tem o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

S

Inledning

Obs: Kontrollera förpackningsmaterialet för smådelar som kan ha lossnat under transporten.

Ta några minuter för att noggrant läsa igenom denna manual.

Korrekt underhåll och drift av maskinen kommer att göra att din WEIGHSTATION-produkt ger bästa möjliga prestanda.

DEN HÄR ENHETEN ÄR INTE LÄMPLIG FÖR PRODUKTER SOM SÄLJS PER MÅTTENHET..

Montering

1. Placera vågen på en plan och stabil yta.
2. Montera vägningsplattan på vågen med de medföljande muttrarna och bultarna.
3. Placera den TOMMA behållaren på vägningsplattan och ställ in vågen på "0" genom att justera tara-skraven ELLER Ställ in vågen på "0" genom att justera tara-skraven.

Varning: Ta INTE bort tara-skraven helt.

4. Vågen är klar att användas.

Obs: Placera alltid artikeln som ska vägas i mitten på plattan.

Tekniska specifikationer

| Modell | Kapacitet | Gradering |
|--------|-----------|-----------|
| F173 | 10kg | 50gm/1oz |
| F175 | 20kg | 100gm/2oz |

Alla rättigheter reserverade. Ingen del av dessa instruktioner får framställas eller överföras i någon form eller på något sätt, elektroniskt, mekaniskt, fotokopieras, spelas in eller på annat sätt, utan tidigare skriftligt tillstånd från WEIGHSTATION.

Vi gör allt vi kan för att försäkra att alla detaljer är korrekta då informationen trycks, men, WEIGHSTATION förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan tidigare meddelande.

Inledning

Bemærk: De skal sørge for at checke al emballagen for små dele, som måske er kommet løs under transporten.

Brug venligst et par øjeblikke på at gennemlæse denne brugsanvisning grundigt.

WEIGHSTATION produktet vil fungere bedst muligt, hvis maskinen vedligeholdes og anvendes korrekt.

DETTE Udstyr er IKKE EGNET TIL PRODUKT SOLGT EFTER VÆGT.

Monterling

1. Anbring vægten på en flad og jævn overflade.
2. Fastgør vægtpladen til vægten med de medfølgende møtrikker og bolte.
3. Stil den TOMME vægtskål på vægtpladen, og stil vægten til '0' ved at justere egenvægtskruen.
ELLER
Stil vægten til '0' ved at justere egenvægtskruen.

ADVARSEL: De MÅ IKKE tage egenvægtskruen helt af.

4. Vægten er nu klar til brug.

Bemærk: De skal altid anbringe det, som skal vejes, midt på pladen.

Tekniske specifikationer

| Model | Kapacitet | Gradvis Overgang |
|-------|-----------|------------------|
| F173 | 10kg | 50gm/1oz |
| F175 | 20kg | 100gm/2oz |

Med forbehold for alle rettigheder. Ingen del af disse anvisninger må produceres eller transmitteres i noget format eller på nogen måde, hvad enten det drejer sig om elektronisk, mekanisk, fotokopiering, lagring på edb eller andet, før der er blevet forudindhentet skriftlig tilladelse hertil fra WEIGHSTATION.

Der er blevet gjort alle bestræbelser på at sikre, at oplysningerne er korrekte på trykningstidspunktet, men WEIGHSTATION forbeholder sig ret til at ændre specifikationerne uden varsel.

Innledning

Merk: Sjekk all emballasjemateriell for små deler som kan ha løstnet under transporten.

Vennligst ta deg tid til å lese nøye gjennom denne håndboka.

Korrekt vedlikehold og bruk av ismaskinen vil gi best mulig ytelse på ditt WEIGHSTATION-produktet.

DETTE APPARATET ER IKKE EGNET TIL PRODUKT SOM SELGES PÅ VEKT.

Sammensetting

1. Plasser vekten på en jevn og fast overflate.
2. Fest veieplaten på vekten ved å bruke mutrer og skruer som følger med.
3. Plasser TOM veieskål på veieplaten og innstill vekten på '0' ved å justere tara-skruen
ELLER
Sett vekten på '0' ved å justere tara-skruen.

ADVARSEL: Tara-skruen må IKKE fjernes helt.

4. Vekten er klar til bruk.

Merknad: Ha det som skal veies midt i skålen.

Tekniske spesifikasjoner

| Modell | Kapasitet | Gradering |
|--------|-----------|-----------|
| F173 | 10kg | 50gm/1oz |
| F175 | 20kg | 100gm/2oz |

Vi tar forbehold om alle rettigheter. Ikke noen del av disse instruksjonene må fremstilles eller oversendes i noen form eller med noen midler, elektronisk, mekanisk, fotokopiert, nedskrevet eller på noen annen måte, uten at WEIGHSTATION har gitt skriftlig tillatelse på forhånd.

Det er truffet omfattende tiltak for å sikre at alle detaljer er korrekte på tidspunktet for trykking, men WEIGHSTATION forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten forvarsel.

Johdanto

Huom.: Tarkasta kaikki pakkausmateriaali varmistuaksesi siitä, että niihin ei ole jäänyt itään pieniä osia, jotka ovat voineet irrota kuljetuksen aikana.

Käytä muutama minuutti tämän ohjekirjan lukemiseen huolellisesti läpi.

Kun tätä WEIGHSTATION-tuotetta huolletaan ja käytetään oikein, saadaan laitteesta paras mahdollinen hyöty.

TÄMÄ LAITE EI SOVI KÄYTETTÄVÄKSI MYYTÄVIIN TUOTTEISIIN, JOIDEN PAINO MITATAAN.

Kokoaminen

1. Aseta vaaka tasaiselle, vakaalle pinnalle.
2. Kiinnitä punnituslevy vaakaan käyttämällä pakkauksen mukana toimitettuja muttereita ja pultteja.
3. Aseta TYHJÄ punnitusastia punnituslevylle, ja aseta vaaka asetukselle '0' säätämällä taaran säätöruuvia.
TAI
Aseta vaaka asetukselle '0' säätämällä taaran säätöruuvia.



VAROITUS: Taaran säätöruuvia EI TULE poistaa kokonaan.

4. Vaaka on nyt käyttövalmis.



Huom.: Aseta aina punnittava aine levyn keskiosaan.

Tekniset tiedot

| Malli | Punnitiskyky | Jakoväli |
|-------|--------------|-----------|
| F173 | 10kg | 50gm/1oz |
| F175 | 20kg | 100gm/2oz |

Kaikki oikeudet pidätetään. Mitään näiden ohjeiden osaa ei saa jäljentää tai lähettää missään muodossa tai millään tavalla, elektronisesti, mekaanisesti, valokopioimalla, nauhoittamalla tai jollain muulla tavalla ilman, että WEIGHSTATION on antanut etukäteisen luvan.

Kaikki mahdollinen on tehty sen hyväksi, että annetut tiedot olisivat aina painatushetkellä oikeita, mutta WEIGHSTATION varaa itselleen oikeuden muuttaa tietoja siitä erikseen ilmoittamatta.

• Notes • Remarques • Notas • Opmerkingen • Anmerkungen • Notas •
• Note • Noteringar • Merknader • Bemærkninger • Huomautukset •

• Notes • Remarques • Notas • Opmerkingen • Anmerkungen • Notas •
• Note • Noteringar • Merknader • Bemærkninger • Huomautukset •

